

BAB V

KESIMPULAN DAN SARAN

4.1. KESIMPULAN

Pada bab ini penulis mengambil kesimpulan dari hasil data yang di analisis yaitu mengenai *giongo gitaigo* yang terdapat dalam buku *Shin Nihongo no Chuukyuu Honsatsu Kaiwa* meliputi makna, penggunaan serta perubahan jenis kata *giongo gitaigo*.

Setelah melakukan analisis, penulis menarik beberapa kesimpulan mengenai *giongo gitaigo* yang terdapat dalam buku *Shin Nihongo no Chuukyuu Honsatsu Kaiwa*, sebagai berikut:

1. Dari data sebanyak 23 buah yang di analisis, di kelompokkan menjadi 3 kelompok berdasarkan makna dan keadaan yang ditunjukkan, sebagai berikut:

a. ペこペこ, ずきずき, ぞくぞく, がんがん, むかむか,

ひりひり dan からから digolongkan ke dalam *giongo gitaigo*

yang menunjukkan gejala atau keadaan sakit (症状を伝える)

karena bila dilihat dari makna keadaan semuanya berhubungan dengan kondisi tubuh dan kesehatan.

b. さっと, ぎゅっと, こんがりと, ぐるりと dan ふわっと

digolongkan ke dalam *giongo gitaigo* yang menerangkan

proses atau cara (手順を説明する) karena bila dilihat dari

makna keadaan yang ditunjukkan, pada umumnya semua menerangkan suatu proses atau cara, hanya memiliki perbedaan dalam hasil dan cara melakukannya seperti さっと dilakukan dengan gerakan yang cepat, ぎゅっと dilakukan dengan memakai tenaga yang kuat, ぐるりと dilakukan dengan gerakan yang melingkar.

c. ごみごみ, ほっと, ぐたぐた, いらいら, ごろごろ, ときどき, ざあざあ, ばたばた, どさっと, とんとん dan こんこん digolongkan ke dalam *giongo gitaigo* sebagai kiasan atau perumpamaan (例える) karena menunjukkan keadaan yang digunakan sebagai perumpamaan dari keadaan yang sebenarnya.

2. Penggunaan *giongo gitaigo* yang terdapat dalam kalimat pada buku *Shin Nihongo no Chuukyuu Honsatsu Kaiwa*, penulis mengambil kesimpulan sebagai berikut:

- a. ~だ : ペこペこ、からから、ぐたぐた。
- b. ~する : ぞくぞく、ひりひり、がんがん、むかむか、からから、ごみごみ、いらいら、ごろごろ、ときどき。
- c. ~Verb : ずきずき、ざあざあ、ばたばた、とんとん、こんこん。
- d. ~と Verb : さっと、ぎゅっと、こんがりと、ぐるりと、ふわっと、ほっと。

e. ~と : どさっと。

3. Dari analisis data mengenai perubahan jenis kata *giongo gitaigo*, penulis menarik kesimpulan, sebagai berikut:

3.1. Kata kerja (動詞) yang diambil dari *giongo gitaigo*

a. Hubungannya dengan makna *giongo gitaigo*

- ~む : पेこぺこ。
- ~eる : からから。
- ~つく : ずきずき、ぞくぞく、むかむか、ごみごみ、
くたくた、ごろごろ、ざあざあ、がんがん。
- ~めく : こんこん、とんとん。
- ~つく + ~めく : ひりひり、いらいら、どきどき、
ばたばた。

Kata kerja (動詞) dengan akhiran (接尾辞) ~む / ~eる menunjukkan keadaan tubuh (gejala sakit), dengan akhiran ~つく / ~めく kebanyakan menunjukkan keadaan penyakit, perasaan jelek, atau dalam keadaan bermasalah. Tetapi dengan akhiran ~めく lebih menunjukkan pada keadaan perasaan dan pergerakan.

- b. Hubungannya dengan penggunaan *giongo gitaigo*

Kata kerja (動詞) mengalami dengan akhiran (接尾辞) ~む/
~える diikuti oleh ~だ, dengan akhiran ~つく/ ~めく diikuti
oleh ~する / ~Verb.

3.2. Kata asli yang digunakan sebagai *giongo gitaigo*

さっと, ぎゅっと, ぐるりと, こんがりと, ふわっと, ほっと
dan どさっと yang termasuk jenis kata keterangan (副詞).

4.2. SARAN

Adapun beberapa saran yang ingin penulis sampaikan terutama mengenai *giongo gitaigo*, diantaranya sebagai berikut:

- 1). Setelah melakukan penelitian penulis menjadi tahu perbedaan antara *giongo* dan *gitaigo*. *Giongo* bunyi benda atau suara makhluk hidup. Sedangkan *gitaigo* adalah bunyi tiruan untuk menggambarkan keadaan dan tingkah laku. Ada banyak hal yang harus dipelajari dalam *giongo gitaigo* agar dapat menggunakannya secara baik terutama pada saat melakukan percakapan (*kaiwa*).
- 2). Bagi pembelajar bahasa Jepang yang menggunakan buku ajar *Shin Nihongo no Chuukyuu Honsatsu Kaiwa*, diharapkan dapat membaca skripsi ini pada saat mempelajari pokok-pokok bahasan yang memuat tentang *giongo gitaigo*, agar lebih memahami arti dan penggunaannya.

3) Bagi mahasiswa yang berminat mengetahui lebih banyak mengenai *giongo gitaigo* atau *onomatope*, penulis menyarankan beberapa buku sebagai referensi:

- a. *E de wakuu giongo gitaigo* (1994), Akutsu Satoru.
- b. *Japanese For Foreigners giongo gitaigo* (1989), Hinata Sigeo dan Hibiya Junko.

